

INTERCÂMBIO UNIVERSIDADE FEDERAL RURAL DE PERNAMBUCO – UNIVERSIDADE DA GEÓRGIA; UMA PROGRAMAÇÃO VITORIOSA (Período 1975–1990)

ROMERO MARINHO DE MOURA¹
DARL E. SNYDER²

¹*Universidade Federal de Pernambuco, Vitória de Santo Antão, Pernambuco.*

²*University of Georgia, Athens, Georgia, USA.*

NOTA DOS AUTORES

PARA QUE ESTE DOCUMENTO POSSA SER ANALISADO PELOS COLEGAS GEORGIANOS, O MESMO É AQUI APRESENTADO TAMBÉM NA LÍNGUA INGLESA.

Em setembro de 1975, o Professor Romero Marinho de Moura (Figura 1), à época docente do Departamento de Agronomia da Universidade Federal Rural de Pernambuco (UFRPE), foi autorizado pelo Ministério da Educação e Cultura do Governo Brasileiro para visitar a Universidade da Geórgia (USA), em Athens, Geórgia, com o objetivo de estabelecer um programa de colaboração técnica e científica para dar sustentação ao Mestrado em Fitossanidade, recém criado, e primeiro curso de Pós-Graduação *stricto sensu* da UFRPE.

Em Athens, após negociações, um memorando de entendimento foi redigido, analisado à luz dos interesses da UGA e da UFRPE, e assinado por autoridades locais. Presentes, estiveram Dr. Harlan Davis, à época Professor de Economia, Dr. Darl E. Snyder (Figura 1), Diretor dos Programas Internacionais e Prof. Dr. Henry W. Garren, Diretor (Dean and Coordinator for The College of Agriculture), todos da UGA, e Prof. Romero M. de Moura, representando a UFRPE. O acordo, hoje histórico, que foi o primeiro Memorando de Entendimento firmado entre as duas instituições, contemplava quatro pontos fundamentais:

– Suporte Bibliográfico



Figura 1. — Administradores da Universidade Federal Rural de Pernambuco (UFRPE) visitam a Universidade da Geórgia (UGA), em 1985. Da esquerda para a direita: Prof. Waldecy F. Pinto, Magnífico Reitor (UFRPE), Prof. Willian P. Flatt, Dean, School of Agriculture and Environment Sciences (UGA), Romero M. Moura, Pró-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação (UFRPE) e Prof. Darl E. Snyder, Director of the International Office (UGA).

- Orientação e Assistência Técnica e Científica
- Treinamento
- Consultoria de Curto Prazo

No Recife, pela UFRPE, assinaram o documento o Magnífico Reitor Prof. Umberto Carneiro e, pela UGA, os Doutores Henry W. Garren, Dean and Coordinator for “The College of Agriculture”, Willian L. Hays, Vice President for Instruction e S. Eugene Younts, Vice President for Services.

A Coordenação do Programa em Pernambuco ficou sob a responsabilidade do Prof. Romero M. de Moura que era, na oportunidade, o Coordenador do Mestrado em Fitossanidade. Na Geórgia, tal responsabilidade ficou por conta do Dr. Darl E. Snyder. Em relação à dinâmica dos trabalhos, com algumas exceções, todas as passagens aéreas internacionais relativas aos programas de curta duração foram fornecidas pelos “Companheiros das Américas” (*Partners of the America*). As hospedagens no Recife ocorreram em residências ou hotéis. No caso das hospedagens em hotéis, as despesas eram pagas pela

UFRPE no Recife e pela UGA, quando em *Athens*. Para os programas de longo prazo, Ph.D. ou Pós-Doutorado, as despesas com passagens, taxas escolares, manutenção do candidato etc eram efetuadas pelas agências financiadoras brasileiras de ciência e tecnologia: CAPES (Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior) e CNPq (Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico).

Em 1987, após 12 doze anos de constante interação institucional, contando sempre com o apoio dos “Companheiros das Américas”, da UFRPE e das agências financiadoras nacionais, foi possível concluir que, a despeito dos poucos recursos envolvidos e dificuldades naturais, o Programa havia sido um sucesso e, por isso, em condições de ser reeditado de uma forma mais ampla. O apoio das Administrações da UFRPE, representadas pelos Reitores Umberto Carneiro (1975 a 1979), Naldo Halliday Pires Ferreira (1979 a 1983), Waldecy Fernandes Pinto (Figura 1) (1983 a 1987) e João Baptista Oliveira dos Santos (1987 a 1991) deve ser destacado. Ao nível do Ministério da Educação, Ciência e Tecnologia, CNPq e CAPES, o Programa sempre foi bem visto e apoiado.

À luz de todos esses aspectos positivos, nos dias 4 e 20 de novembro de 1987, na UFRPE e UGA, respectivamente, um novo documento contratual foi celebrado. Sob o comando do Prof. Romero M. de Moura e Dr. Darl E. Snyder, a primeira solenidade de assinatura ocorreu no dia 4, no Gabinete do Presidente da UGA, na presença de diversas autoridades locais e também das do Profs. João Baptista Oliveira dos Santos, Reitor, e Romero M. de Moura, Pró-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação, ambos representando a UFRPE. Pela UGA, o documento foi assinado pelos Drs. Charles B. Knapp, President, Louise McBee, Vice President for Academic Affairs, Joe Key, Vice President for Research e Dr. S. Eugene Younts, Vice President for Services. Pela UFRPE, além das assinaturas dos Profs. João Baptista Oliveira dos Santos e Romero M. de Moura, apostas durante a solenidade na Geórgia, assinaram no Recife os Profs. Rildo Sartori Barbosa Coelho, Vice-Reitor, e Antonio Faustino Cavalcanti de Albuquerque Neto, Pró-Reitor de Planejamento.

Desde a assinatura até o ponto em que o Prof. Romero M. de Moura e Dr. Darl E. Snyder se afastaram inteiramente do Programa devido as suas aposentadorias, o intercâmbio UFRPE/UGA havia trazido benefícios múltiplos para as duas instituições, fato este reconhecido por todos os

participantes. Entre os principais pontos de colaboração efetivados, podem ser destacados:

1. Visitas de Curto Prazo (2 semanas) para Professores da UFRPE conhecerem a UGA.

Participantes:

- 1.1. Prof. Antonio Lisboa Nogueira da Silva, Piscicultura.
- 1.2. Prof. José Antonio Aleixo da Silva, Engenharia Florestal.
- 1.3. Prof. Adilson Paes Barreto, Medicina Veterinária.
- 1.4. Prof. José Júlio Vilar Rodrigues, Irrigação.
- 1.5. Prof. Alberto José Neves da Costa, Zootecnia.

2. Cursos de Ph.D na Universidade da Geórgia, financiados pelo Governo brasileiro.

Concluíram:

- 2.1. Prof. Gilvan Pio Ribeiro, Virologia Vegetal.
- 2.2. Prof. Adolfo Krutman, Tecnologia de Alimentos.
- 2.3. Prof. José Antonio Aleixo da Silva, Engenharia Florestal.
- 2.4. Prof^ª. Rosa de Lima Ramos Mariano, Fitopatologia (Bacteriologia).
- 2.5. Prof^ª. Rosa Maria Morais Guedes, Ecologia.
- 2.6. Prof. Alberto Fábio Carrano Moreira – Entomologia.
- 2.7. Bióloga Denise Maria Wanderlei da Silva – Fitopatologia (Micologia).
- 2.8. Prof. José Francisco de Araújo, Economia Agrícola.

3. Cursos de Pós-Doutorado, financiados pelo Governo Brasileiro.

Concluíram:

- 3.1. Prof. José Julio Vilar Rodrigues, Irrigação.
- 3.2. Prof^ª. Maria Menezes, Micologia.
- 3.3. Prof. Arnóbio Gonçalves de Andrade, Nutrição de Plantas.
- 3.4. Prof. Romero Marinho de Moura, Fitopatologia (Nematologia).
- 3.5. Prof. José Antonio Aleixo da Silva, Engenharia Florestal.

4. Visitas de Curto Prazo (2 semanas) para administradores da UFRPE à UGA, com suporte financeiro dos Companheiros das Américas.

As visitas a curto prazo para dirigentes tinham por finalidade aproximar mais a administração da UFRPE da UGA, visando o fortalecimento das interações institucionais e planejamento de novas atividades.

Participantes:

- 4.1. Prof. Waldecy Fernandes Pinto, Reitor.
- 4.2. Prof. João Baptista Oliveira dos Santos, Reitor.
- 4.3. Prof. Romero Marinho de Moura, Pró-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação.
- 4.4. Prof. Antonio Faustino Cavalcanti de Albuquerque Neto, Pró-Reitor de Planejamento

5. Visitas de Curto Prazo (2 semanas) para Professores da Universidade da Geórgia ministrarem cursos rápidos na UFRPE.

Participantes:

- 5.1. Avian Medicine, Profs. David French, John Glisson and Stanley Vezey.
- 5.2. Mycology, Prof. Richard Hanlin.
- 5.3. Virology (1), Prof. Cedrik Kuhn.
- 5.4. Virology (2), Prof. James Demski.
- 5.5. Quantitative Methods, Robert Bailey.
- 5.6. “Cat Fish” Technology, Prof. George Lewis.
- 5.7. Home Economics, Child and family Development, Prof^a. Laguia Paguio.
- 5.8. Biological Control of insects, Prof. Wayne Gardner.
- 5.9. Fermentation, Prof. Mostafa Handy.
- 5.10. Agricultural Economics, Prof. Bill Miller.
- 5.11. Agricultural Engineering, Prof. E. Dale Threadgill.
- 5.12. Entomology, Prof. Wayne Gardner.
- 5.13. Ecology, Prof. Carl Jordan.
- 5.14. Food Tecnology, Prof. John Powers.
- 5.15. Nutrition, Prof^a. Carolyn Berdanier.
- 5.16. Home Economics, Prof^a. Thereza A. Perenich.
- 5.17. Mycorises, Prof. Ronald Roncadori.

6. Visitas de Curso Prazo (2 semanas) para administradores da UGA

conhecerem a UFRPE.**Participantes:**

- 6.1. Prof. Darl E. Snyder, International Office.
- 6.2. Prof. Wiley Garrett, Head and Chairman Plant Pathology.
- 6.3. Prof. Don Canerday, Head and Chairman Entomology.
- 6.4. Prof. Louis J. Boyd, Coordinator of International Programns in Agriculture.

Pode-se afirmar que o Programa UFRPE/UGA foi um programa muito bem sucedido e altamente benéfico para ambas instituições pois, a par do processo de transferência de tecnologia, efetuada por ocasião das visitas, cursos de Ph.D e pós-doutorado, ressaltou-se a grande chance que os colegas docentes e pesquisadores norte-americanos e brasileiros tiveram de observar novos problemas agrônômicos, novas doenças de plantas e animais, microrganismos exóticos etc no Estado Irmão, possibilitando, sobretudo, a preparação de material didático de alto valor científico, a ser utilizado em sala de aula.

Um ponto fundamental para o intercâmbio que não pode ser implementado por falta de recursos, foi a troca de alunos da Pós-Graduação, para que as teses ou dissertações pudessem ser desenvolvidas no Estado Irmão.

Em abril de 1986, tendo em vista a excelência dos resultados obtidos pelo intercâmbio UFRPE/UGA, o Prof. Romero M. de Moura recebeu representando a UFRPE, no Escritório dos *Partners of the América*, em Washington D.C., o Prêmio *Nicholas R. Castricone* que se encontra em exposição permanente na Sede da Academia Pernambucana de Ciência Agrônômica, na UFRPE.

**EXCHANGE BETWEEN FEDERAL RURAL UNIVERSITY OF
PERNAMBUCO (UFRPE) AND UNIVERSITY OF GEORGIA;
ONE SUCCEDED EXCHANGING PROGRAMME (TERM:
1975-1995)**

Administrators of Federal Rural University of Pernambuco (UFRPE) visit University of Georgia (UGA) in 1983. From the left to the right: Prof.

Waldecy F. Pinto, Rector for UFRPE; Prof. Willinan P. Flatt, Dean for School of Agriculture and Environment Sciences for UGA; Romero M. Moura, Pro-Rector for Research and Graduate Programs for UFRPE and Prof. Darl E. Snyder, Director for International Programs for UGA.

In September, 1975, Professor Romero Marinho de Moura, faculty of the Department of Agronomy, UFRPE, was authorized by the Minister of Education of the Brazilian government to visit UGA in Athens, Georgia, in order to establish a Technology–Scientific Program of Collaboration in the area of plant protection with the objective to give sustenance to the Plant Protection Master’s degree, the first graduate course, in a *strict sense*, given at UFRPE. With the assistance of Prof. Harlan Davis, formerly USAID agent in Recife and Professor at UGA in Athens, and also with the support of Dr. Darl E. Snyder, Director of International Development Office, UGA in Athens, the first Memorandum of Understanding was written and signed, stating four areas of collaboration which were:

- Library Support
- Advisory Assistance
- Training
- Short–Term Consultants

Professor Umberto Carneiro, Rector, signed the document for UFRPE and Drs. Henry W. Garren, Dean and Coordinator, for the College of Agriculture, William L. Hays, Vice President for Instruction and S. Eugene Younts, Vice President for Services signed for UGA.

Prof. Romero Marinho de Moura, then Coordinator of Plant Pathology Master’s degrees was charged with the coordination of the program at UFRPE. In Georgia, the program was the responsibility of Dr. Darl E. Snyder. Initially the activities took place only in plant pathology; however, other areas of education that formed the UFRPE curriculum were later included. Except for a few cases, all international air travel for short–term programs were provided by the Partners of the Americas, the participants staying with families or in hotels. In the case of a hotel stay, the expenses were paid by UFRPE in Recife and UGA in Athens. For longer programs such as Ph.Ds or post–doctoral programs expenses of travel, tuition and fees and maintenance, etc, were paid by CAPES and CNPq, Brazilian funding agencies.

In 1987, after twelve years of constant institutional interaction with



Figure 1. — Administrators of Federal Rural University of Pernambuco (UFRPE) visit University of Georgia (UGA) in 1983. From the left to the right: Prof. Waldecy F. Pinto, Rector for UFRPE; Prof. Willinan P. Flatt, Dean for School of Agriculture an Environment Sciences for UGA; Romero M. Moura, Pro-Rector for Research and Graduate Programs for UFRPE and Prof. Darl E. Snyder, Director for International Programs for UGA.

the continued financial assistance of the Partners of the Americas, it was possible to conclude that, in spite of the small amount of resources involved, the program was a success and thus was eligible for renewal. The support of UFRPE administrators, Rectors Umberto Carneiro (1975–79), Naldo Halliday Pires Ferreira (1979–83), Waldecy Fernandes Pinto (1983–87) and João Baptista Oliveira dos Santos (1987–91) must be stated. At the level of Ministry of Education and National Council for Scientific and Technological Development (CNPq), the program always received support whenever possible.

In view of all these positive aspects a new document was signed on November 4 and 20, 1987, at UGA and UFRPE respectively. The signing ceremony, on the 4th, took place in the UGA president's office in the presence of several local officials and Professors João Baptista Oliveira dos Santos, Rector, and Romero Marinho de Moura, Vice President for Research and Graduate Studies, both representing UFRPE. The document was signed, for

UGA, by Drs. Charles B. Knapp, President, Louise McBee, Vice President for Academic Affairs, Joe Key, Vice President for Research and Dr. S. Eugene Younts, Vice President for Services. Besides signatures by Drs. João Baptista Oliveira dos Santos and Romero Marinho de Moura made at UGA, others were made by Professors Rildo Sartori Barbosa Coelho, Vice Rector and Antonio Faustino Cavalcanti de Albuquerque Neto, Vice President for Planning.

Since the signing of the document until today the UFRPE/UGA exchange has brought multiple benefits for the two institutions, a fact that is recognized by all participants. From the main areas of collaboration the following points can be highlighted:

1. Short-Term Visits (2 weeks) by UFRPE professors to visit UGA.

Completed:

- 1.1. Prof. Antonio Lisboa Nogueira da Silva, Fisheries.
- 1.2. Prof. José Antonio Aleixo da Silva, Forestry.
- 1.3. Prof. Adilson Paes Barreto, Veterinary.
- 1.4. Prof. José Júlio Vilar Rodrigues, Irrigation.
- 1.5. Prof. Alberto José Neves da Costa, Animal Science.

2. Ph.D programs at UGA, financed by the Brazilian government in UGA.

Completed:

- 2.1. Prof. Gilvan Pio Ribeiro, Plant Virology.
- 2.2. Prof. Adolfo Krutman, Food Technology.
- 2.3. Prof. Luiz de Góes Vieira, Education.
- 2.4. Prof. José Antonio Aleixo da Silva, Forestry.
- 2.5. Prof^a. Rosa de Lima Ramos Mariano, Plant Pathology–Phytobacteriology.
- 2.6. Prof^a. Rosa Maria Morais Guedes, Ecology.
- 2.7. Prof. Alberto Fábio Carrano Moreira, Entomology.
- 2.8. Biologist Denise Maria Wanderley da Silva, Plant Pathology–Mycology.
- 2.9. Prof. José Francisco de Araújo, Agricultural Economics.

Planned but not completed:

Prof. Reginaldo Barros, Entomology (Pos doctoral).

Prof^a. Rita Luiza Occhiuze dos Santos Zandoval, Home Economics (Child and Family Development) (Ph.D).

3. Post Doctoral Programs, financed by the Brazilian government.**Completed:**

3.1. Prof. José Julio Vilar Rodrigues, Irrigation.

3.2. Prof^a. Maria Menezes, Mycology.

3.3. Prof. Arnóbio Gonçalves de Andrade, Plant Nutrition.

3.4. Prof. Romero Marinho de Moura, Plant Nematology.

3.5. Prof. José Antonio Aleixo da Silva, Forestry.

4. Short-Term program (2 weeks) for UFRPE administrators visit to UGA.**Completed:**

4.1. Prof. Waldecy Fernandes Pinto, Rector.

4.2. Prof. João Baptista Oliveira dos Santos, Rector.

4.4. Prof. Romero Marinho de Moura, Vice President for Research and Graduate Studies.

4.5. Prof. Antonio Faustino Cavalcanti de Albuquerque Neto, Vice President for Planning.

5. Short-Term programs (2 weeks) for UGA professors to UFRPE, to offer short courses at UFRPE.**Completed:**

5.1. Avian Medicine, Profs. David French, John Glisson and Stanley Vezey.

5.2. Mycology, Prof. Richard Hanlin.

5.3. Virology (1), Prof. Cedrik Kuhn.

5.4. Virology (2), Prof. James Demski.

5.5. Quantitative Methods, Robert Bailey.

5.6. “Cat Fish” Technology, Prof. George Lewis.

5.7. Home Economics, Child and family Development, Prof^a. Laguia Paguio.

5.8 Biological Control of insects, Prof. Waine Gardner.

- 5.9. Fermentation, Prof. Mostafa Handy.
- 5.10. Agricultural Economics, Prof. Bill Miller.
- 5.11. Agricultural Engineering, Prof. E. Dale Threadgill.
- 5.12. Entomology, Prof. Wayne Gardner.
- 5.13. Ecology, Prof. Carl Jordan.
- 5.14. Food Tecnology, Prof. John Powers.
- 5.15. Nutrition, Prof^a. Carolyn Berdanier.
- 5.16. Home Economics, Prof^a. Thereza A. Perenich.
- 5.17. Mycorises, Prof. Ronald Roncadori.
- 5.18. A total of 17 training courses were offered at UFRPE by UGA professors.

6. Short-Term Visits (2 weeks) for UGA administrators to UFRPE.

Completed:

- 6.1. Prof. Darl E. Snyder, International Office.
- 6.2. Prof. Wiley Garrett, Head and Chairman Plant Pathology.
- 6.3. Prof. Don Canerday, Head and Chairman Entomology.
- 6.4. Prof. Louis J. Boyd, Coordinator of International Programns in Agriculture.

It can be stated, while ending this report, that the UFRPE/UGA program was highly beneficial for both institutions, asides from the basic process of technology transfer with took place during each visit, it is evident that our teaching and research North American colleagues had the chance to observe new agricultural problems, new animal and plant diseases, exotic microorganisms, etc, facilitating, above all, the preparation of didactic material of high value to be used in classrooms in Georgia.

An exchange fundamental point that was not realized for lack of funds was the exchange of graduate students to prepare a thesis of dissertation in the sister-state.

In April of 1986, in Washington DC., Prof. Romero Marinho de Moura, in behalf of the UFRPE, received at the Office of the Partners of the America, the award *Nicholas R. Castricone* for the excellence of the UFRPE/UGA exchanging programmes. The diploma is in permanent exposition at main Office of the Pernambuco Academy of Agricultural Sciences, in the UFRPE, Recife, Brazil..